

Úřední věstník

Evropské unie

C 345



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 54
25. listopadu 2011Oznámení č.

Obsah

Strana

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropský parlament

2011/C 345/01	Příspěvek XLVI – Konference parlamentních výborů pro evropské záležitosti parlamentů Evropské unie (COSAC) – Varšava, 2.–4. října 2011	1
---------------	--	---

Evropská komise

2011/C 345/02	Směnné kurzy vůči euru	4
---------------	------------------------------	---

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2011/C 345/03	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001.....	5
---------------	--	---

CS

Cena:
3 EUR

(Pokračování na následující straně)

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2011/C 345/04	Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu bioethanolu pocházejícího ze Spojených států amerických	7
2011/C 345/05	Oznámení o zahájení antisubvenčního řízení týkajícího se dovozu bioethanolu pocházejícího ze Spojených států amerických	13

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2011/C 345/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6369 – HBO/Ziggo/HBO Nederland) ⁽¹⁾	18
---------------	---	----

JINÉ AKTY

Evropská komise

2011/C 345/07	Zveřejnění žádosti podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin	19
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÝ PARLAMENT

PŘÍSPĚVEK XLVI

Konference parlamentních výborů pro evropské záležitosti parlamentů Evropské unie (COSAC)**Varšava, 2.–4. října 2011**

(2011/C 345/01)

1. Víceletý finanční rámec

- 1.1 S ohledem na neustávající ekonomickou a finanční krizi v některých členských státech; na problémy nadměrného rozpočtového schodku, který nutí značný počet členských států k přijetí dalekosáhlých úsporných programů; na sociální nepokoje, které na jedné straně povzbuzují euroskepticismus, a na rostoucí potřeby a výzvy, které se týkají dlouhodobě udržitelného vývoje Evropské unie, a na provádění strategie Evropa 2020 a na nutnost udržet krok s globální konkurencí na straně druhé; COSAC podporuje úsilí orgánů EU, které vedlo k návrhu víceletého finančního rámce na období 2014–2020, jenž poskytne základ pro diskusi a rozhodování v Evropské unii. Výsledek rozhovorů však musí brát v potaz rámec národních rozpočtů a národní rozpočtové strategie.
- 1.2 COSAC považuje za nezbytné zjednodušit pravidla a postupy vztahující se k akumulaci, alokaci a využití vlastních zdrojů Evropské unie a zvýšit jejich transparentnost. COSAC dále podporuje orgány EU v přijímání vhodných opatření v této oblasti. Národní parlamenty a Evropský parlament v příhodnou dobu zváží přínos těchto konkrétních opatření.
- 1.3 COSAC pečlivě analyzuje návrhy na zřízení různých druhů evropských daní, které by poskytly nový zdroj příjmu do evropského rozpočtu. COSAC se domnívá, že by nové nástroje neměly v období překonávání krize uvalovat další finanční zátěž na soukromý sektor či na jednotlivce. V některých případech by takováto opatření mohla také narušit rovné podmínky mezi subjekty EU a jejich globálními konkurenty.
- 1.4 Vzhledem k složitosti současné situace a k velkému počtu problémů, které se vztahují k potřebě zlepšit plánování, schvalování a uplatňování budoucích rozpočtů EU, COSAC vybízí příslušné orgány, aby v této oblasti urychlily legislativní proces, a aby pokud možno častěji pořádaly rozsáhlejší sociální konzultace.
- 1.5 COSAC vybízí orgány EU, aby vyjednały a přijaly víceletý finanční rámec na období 2014–2020, který by umožnil střednědobým a dlouhodobým politikám EU jejich uplatnění v souladu s evropským principem solidarity, a zároveň bral v potaz současnou ekonomickou a finanční krizi. V této souvislosti COSAC zdůrazňuje, že politika soudržnosti je spolu se spravedlivou společnou zemědělskou politikou

základním nástrojem při upevňování pospolitosti, zmenšování ekonomických a sociálních rozdílů mezi členskými státy a při dosahování strategických cílů EU. Obě by se měly nadále zaměřovat na růst a vývoj nejméně rozvinutých oblastí.

- 1.6 COSAC zdůrazňuje mimořádnou důležitost unijního financování projektů evropského zájmu. Ty sice nemusí přitáhnout dostatečné financování soukromého sektoru, jsou však nezbytné k dosažení cíle politiky EU, jímž je dobře fungující vnitřní trh.
- 1.7 COSAC vítá oznámení polského předsednictví o uspořádání konference o víceletém finančním rámci v termínu 20.–21. října 2011. COSAC zároveň vítá záměr předsednictví pozvat zástupce národních parlamentů a zdůrazňuje, že je důležité, aby se národní parlamenty účastnily od samého počátku.
- 1.8 COSAC vybízí orgány EU, aby během vyjednávání víceletého finančního rámce zařadily mezi své cíle zvýšení zodpovědnosti a průhlednosti řízení finančních prostředků EU. S ohledem na postoj Evropské komise COSAC vyzývá členské státy, aby zvýšily zodpovědnost a průhlednost při nakládání s finančními prostředky EU na národní úrovni.
- 2. Dva roky poté, co vstoupila v platnost Lisabonská smlouva – zkušenosti parlamentů**
- 2.1 COSAC poukazuje na svou první debatu o hodnocení parlamentních zkušeností a o nejlepších postupech dva roky poté, co vstoupila v platnost Lisabonská smlouva.
- 2.2 COSAC vítá aktivní účast národních parlamentů při kontrole subsidiarity dle Protokolu 2 o používání zásad subsidiarity a proporcionality připojeného k Lisabonské smlouvě. Národní parlamenty zaujaly k praktickému uplatňování zásady subsidiarity různé přístupy. COSAC je přesvědčen, že by si národní parlamenty a orgány EU měly aktivně vyměňovat informace a osvědčené postupy při uplatňování Protokolu 2. Pokračující diskuze o uplatňování protokolu mezi všemi zúčastněnými stranami by měla přispět k jednoznačnějšímu výkladu jeho ustanovení a následnému jednotnějšímu provádění.
- 2.3 V souladu s článkem 5 Protokolu 2, COSAC zdůrazňuje, že pokud mají národní parlamenty vykonávat svěřené pravomoci, je nutné jim umožnit, aby hodnotily finanční dopady návrhů legislativních aktů EU. V případě směrnic by měly být taktéž hodnoceny dopady na národní právní systémy. COSAC navíc připomíná, že návrhy legislativních aktů EU by měly být odůvodněny na základě kvalitativních a kvantitativních ukazatelů. COSAC poukazuje na to, že analýzy dodržování principu subsidiarity v důvodových zprávách Evropské komise doposud nesplnily požadavky článku 5.
- 2.4 COSAC bere na vědomí obavy národních parlamentů, které se týkají kvality a nezávislosti hodnocení dopadu návrhů legislativních aktů EU. Tato hodnocení jsou mnohdy považována za příliš zjednodušená a svým obsahem nedostatečná. COSAC upozorňuje na návrh několika národních parlamentů, podle něhož by měl být celý text hodnocení dopadu vždy překládán do všech oficiálních jazyků EU.
- 2.5 COSAC uvítal proběhnuvší diskusi o spolupráci národních parlamentů s Evropskou komisí. COSAC žádá Evropskou komisi, aby vzala v potaz závěry této diskuse při svém vlastním hodnocení stavu Unie a při přípravě pracovních programů Komise.

- 2.6 COSAC je v zásadě spokojen s úzkou a otevřenou spoluprací mezi národními parlamenty a Evropskou komisí, která vznikla na základě Lisabonské smlouvy. Neformální politický dialog mezi Evropskou komisí a národními parlamenty přispěje k posílení účasti parlamentů na rozhodovacím procesu EU. COSAC nicméně podotýká, že v souladu s článkem 6 Protokolu 2, musí předkládaná odůvodněná stanoviska uvádět důvod, proč není dotyčný návrh v souladu se zásadou subsidiarity, nikoli proč je s ohledem na tuto zásadu v pořádku.
- 2.7 COSAC vyzývá Evropskou komisi k přesnějším a jednoznačnějším odpovědím na odůvodněná stanoviska týkající se návrhů legislativních aktů EU. Mnoho národních parlamentů se domnívá, že by se odpovědi Evropské komise měly zaměřit do větší míry na konkrétní pochyby vyjádřené v odůvodněných stanoviscích, která byla předložena národními parlamenty. COSAC žádá Evropskou komisi, aby podnikla nezbytné kroky k tomu, aby její odpovědi na odůvodněná stanoviska nebo na příspěvky v rámci politického dialogu byly vždy předány ve lhůtě tří měsíců.
- 2.8 COSAC bere na vědomí obavy vyslovené řadou národních parlamentů, z nichž některé byly zmíněny v odůvodněných stanoviscích, a to, že pravomoc Evropské komise vydávat právní předpisy prostřednictvím delegovaných aktů je příliš rozsáhlá. COSAC upozorňuje, že toto může vést k situaci, kdy zásadní aspekty politik EU, vyhrazené návrhům legislativních aktů, budou mimo dosah kontroly národních parlamentů.
- 2.9 S ohledem na další meziparlamentní spolupráci COSAC zdůrazňuje význam intenzivní komunikace jako součásti dialogu a výměny informací a osvědčených postupů mezi evropskými výbory národních parlamentů členských států EU a Evropským parlamentem.
-

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

24. listopadu 2011

(2011/C 345/02)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,3373	AUD	australský dolar	1,3697
JPY	japonský jen	103,07	CAD	kanadský dolar	1,3964
DKK	dánská koruna	7,4370	HKD	hongkongský dolar	10,4237
GBP	britská libra	0,86060	NZD	novozélandský dolar	1,7971
SEK	švédská koruna	9,2440	SGD	singapurský dolar	1,7474
CHF	švýcarský frank	1,2268	KRW	jihokorejský won	1 541,46
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	11,2962
NOK	norská koruna	7,8310	CNY	čínský juan	8,5159
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,4950
CZK	česká koruna	25,693	IDR	indonéská rupie	12 280,94
HUF	maďarský forint	309,93	MYR	malajsijský ringgit	4,2566
LTL	litevský litas	3,4528	PHP	filipínské peso	58,346
LVL	lotyšský latas	0,6987	RUB	ruský rubl	41,9912
PLN	polský zlotý	4,4905	THB	thajský baht	41,817
RON	rumunský lei	4,3570	BRL	brazilský real	2,4851
TRY	turecká lira	2,4911	MXN	mexické peso	18,8252
			INR	indická rupie	69,5860

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001

(2011/C 345/03)

Pomoc č.: SA.33862 (11/XA)

Členský stát: Belgie

Region: Vlaams Gewest

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Bio zoekt Boer voor de periode 1 november 2011-31 december 2012, BB Projecten vzw/Innovatiesteunpunt voor Land- en Tuinbouw vzw Innovatiesteunpunt, Diestsevest 40, 3000 Leuven

Právní základ: Ministerieel Besluit tot toekenning van een subsidie aan BB Projecten vzw/Innovatiesteunpunt voor Land- en Tuinbouw vzw Innovatiesteunpunt vzw voor het project „Bio zoekt Boer” voor de periode 1 november 2011 tot en met 31 december 2012 (zie bijlage).

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu: 0,13 EUR (v milionech)

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: —

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 15. listopadu 2011–31. prosince 2012

Cíl podpory: Technická pomoc (článek 15 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Dotčené/á odvětví: Zemědělství, lesnictví a rybářství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Departement Landbouw en Visserij
Afdeling Duurzame Landbouwwontwikkeling
Koning Albert II-laan 35, bus 40
1030 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Adresa internetových stránek:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=1914>

Další informace: —

Pomoc č.: SA.33873 (11/XA)

Členský stát: Spojené království

Region: Scotland

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Small Scale Agricultural Aid Scheme (SSAAS)

Právní základ:

Sections 4 & 6 of the Small Landholders (Scotland) Act 1911.

CR 1857/2006, Chapter 2, Categories of Aid, Article 4, Investment in agricultural holdings.

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:

Celková částka podpory ad hoc poskytnuté podniku: 0 GBP (v milionech)

Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu: 0,50 GBP (v milionech)

Maximální míra podpory: 50 %

Datum uskutečnění: —

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 18. listopadu 2011–31. prosince 2012

Cíl podpory: Investice v zemědělských podnicích (článek 4 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Dotčené/á odvětví: Zemědělství, lesnictví a rybářství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Crofting Counties Agricultural Grants (Scotland) Scheme (CCAGS)
C1 Spur
Saughton House
Broomhouse
UNITED KINGDOM

Adresa internetových stránek:

<http://www.scotland.gov.uk/Topics/farmingrural/Agriculture/grants/BDandM/SSAAS>

Další informace: —

Pomoc č.: SA.33885 (11/XA)

Členský stát: Itálie

Region: Campania

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: consulenza tecnica agli allevamenti finalizzata al miglioramento delle condizioni di biosicurezza aziendale

Právní základ:

DPCM 3 agosto 2007 e successivo decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 4 luglio 2008;

OPCM 21 dicembre 2007 n. 3634 modificata con OPCM 28 maggio 2008 n. 3675 e OPCM 3829 del 27 novembre 2009;

OPCM n. 3697 del 1° ottobre 2011 — Proroga delle attività comm

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu: 1 EUR (v milionech)

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: —

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 1. ledna 2012–31. prosince 2013

Cíl podpory: Technická pomoc (článek 15 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Dotčené/á odvětví: Chov jiného skotu a buvolů

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Commissariato di Governo per l'Emergenza brucellosi negli allevamenti bufalini in provincia di Caser
presso IZSM via Iervolino 17
fraz. Tuoro
81029 Caserta CE
ITALIA

E-mail: caserta@cert.izsmportici.it

Adresa internetových stránek:

<http://www.sito.regione.campania.it/agricoltura/brucellosi/brucellosi.html>

Další informace: —

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu bioethanolu pocházejícího ze Spojených států amerických

(2011/C 345/04)

Evropská komise (dále jen „Komise“) obdržela podnět podle článku 5 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), ve kterém se uvádí, že dovoz bioethanolu pocházejícího ze Spojených států amerických je dumpingový, a způsobuje proto výrobnímu odvětví Unie podstatnou újmu.

1. Podnět

Podnět podalo dne 12. října 2011 sdružení evropských výrobců obnovitelného ethanolu ePURE (dále jen „žadatel“) jménem výrobců představujících podstatnou část, v tomto případě více než 25 %, celkové výroby výrobku, který je předmětem tohoto šetření, jak je definován v bodě 2 níže, v Unii.

2. Výrobek, který je předmětem šetření

Výrobek, který je předmětem tohoto šetření, je bioethanol, někdy označovaný jako „palivo ethanol“, tj. ethylalkohol vyráběný ze zemědělských produktů (jak jsou uvedeny v seznamu v příloze I Smlouvy o fungování Evropské unie), denaturovaný či nedenaturovaný s výjimkou produktů s obsahem vody převyšujícím 0,3 % (m/m) měřeno v souladu s normou EN 15376, a rovněž ethylalkohol vyráběný ze zemědělských produktů (jak jsou uvedeny v seznamu v příloze I Smlouvy o fungování Evropské unie) ve směsi s benzinem o obsahu ethylalkoholu převyšujícím 10 % (v/v) (dále jen „výrobek, který je předmětem šetření“).

3. Tvzení o dumpingu⁽²⁾

Výrobkem označeným za dumpingový je výrobek, který je předmětem šetření, pocházející ze Spojených států amerických (dále jen „dotčená země“), v současnosti kódů KN ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2208 90 99, ex 2710 11 11, ex 2710 11 15, ex 2710 11 21, ex 2710 11 25, ex 2710 11 31, ex 2710 11 41, ex 2710 11 45, ex 2710 11 49, ex 2710 11 51, ex 2710 11 59, ex 2710 11 70, ex 2710 11 90, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90, ex 3820 00 00 a ex 3824 90 97. Tyto kódy KN se uvádějí pouze pro informaci.

Tvrzení o dumpingu vychází v případě dotčené země ze srovnání domácí ceny s vývozní cenou (na úrovni ceny ze závodu) výrobku, který je předmětem šetření, při jeho prodeji na vývoz do Unie.

Na základě toho je vypočítané dumpingové rozpětí pro dotčenou zemi značné.

4. Tvzení o újmě

Žadatel poskytl důkazy o tom, že se dovoz výrobku, který je předmětem šetření, z dotčené země celkově zvýšil, a to jak v absolutních hodnotách, tak i co se týče podílu na trhu.

Z důkazů *prima facie* předložených žadatelem vyplývá, že kromě jiných dopadů mají objem a ceny dováženého výrobku, který je

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Dumping je způsob prodeje vyváženého výrobku (dále jen „dotčený výrobek“) za cenu nižší, než je jeho „běžná hodnota“. Za běžnou hodnotu se obvykle považuje srovnatelná cena „obdobného výrobku“ na domácím trhu dotčené země. Výrazem „obdobný výrobek“ se rozumí výrobek, který je ve všech ohledech podobný dotčenému výrobku, nebo, není-li takový výrobek k dispozici, výrobek, jenž se dotčenému výrobku nejvíce podobá.

předmětem šetření, nepříznivý vliv na ceny stanovené výrobním odvětvím Unie, což vede k závažným nepříznivým důsledkům pro finanční situaci ve výrobním odvětví Unie a jeho celkový výkon

5. Postup

Poněvadž Komise po konzultaci s poradním výborem zjistila, že podnět byl podán výrobním odvětvím Unie nebo jeho jménem a že existuje dostatek důkazů pro zahájení řízení, zahajuje šetření podle článku 5 základního nařízení.

Šetřením se stanoví, zda je výrobek, který je předmětem šetření a který pochází z dotčené země, předmětem dumpingu a zda tento dumping působí výrobnímu odvětví Unie újmu. V případě kladné odpovědi se šetření bude zabývat tím, zda by uložení příslušných opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie.

5.1 Postup pro zjištění dumpingu

Vyvážející výrobci ⁽³⁾ výrobku, který je předmětem šetření, z dotčené země se vyzývají k účasti na šetření Komise.

5.1.1 Šetření vyvážejících výrobců

5.1.1.1 Postup pro výběr vyvážejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření v dotčené zemi

a) Výběr vzorku

S ohledem na potenciálně velký počet vyvážejících výrobců v dotčené zemi zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh vyvážejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni vyvážející výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, aby se Komisi přihlásili. Nemí-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech tyto údaje:

— název, adresu, e-mailovou adresu, telefonní a faxová čísla a jméno kontaktní osoby,

⁽³⁾ Vyvážející výrobce je jakákoliv společnost z dotčené země, která vyrábí a vyvážá výrobek, který je předmětem šetření, na trh Unie, ať přímo, nebo prostřednictvím třetí strany, včetně jakékoliv z jejích společností ve spojení, jež se podílejí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu dotčeného výrobku.

— obrat, vyjádřený v místní měně, a objem, vyjádřený v tunách, výrobku, který je předmětem šetření, prodaného na vývoz do Unie za období šetření od 1. října 2010 do 30. září 2011 jednotlivě pro každý z 27 členských států ⁽⁴⁾ a celkem,

— obrat, vyjádřený v místní měně, a objem, vyjádřený v tunách, výrobku, který je předmětem šetření, prodaného na domácím trhu za období od 1. října 2010 do 30. září 2011,

— podrobnosti o činnostech společnosti v celém světě, se se týče výrobku, který je předmětem šetření,

— názvy a podrobnosti o činnostech veškerých společností ve spojení ⁽⁵⁾, jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem šetření,

— jakékoli další podstatné informace, jež by Komisi napomohly ve výběru vzorku.

Vyvážející výrobci by také měli uvést, zda v případě, že nebudou vybráni do vzorku, chtějí obdržet dotazník, aby ho mohli vyplnit, a požádat tak o individuální dumpingové rozpětí v souladu s písmenem b) níže.

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření svých odpovědí („inspekce na místě“). Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolečenský při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolečenských vyvážejících výrobců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro danou stranu méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

⁽⁴⁾ Dvaceti sedmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko a Švédsko.

⁽⁵⁾ V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními společníky; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou“ se v tomto kontextu rozumí jakákoli fyzická nebo právnická osoba.

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku vyvážejících výrobců, se Komise obrátí také na orgány v dotčené zemi a může se též obrátit na jakákoli známá sdružení vyvážejících výrobců.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být vyvážející výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu vývozu do Unie, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým vyvážejícím výrobcům, orgánům dotčené země a sdružením vyvážejících výrobců oznámí, případně prostřednictvím orgánů dotčené země, které společnosti byly vybrány do vzorku.

Všichni vyvážející výrobci vybraní do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

Vyplněný dotazník musí obsahovat informace mimo jiné o struktuře a činnostech společnosti nebo společností vyvážejícího výrobce v souvislosti s výrobkem, který je předmětem šetření, a o nákladech na výrobu a o prodeji výrobku, který je předmětem šetření, na domácím trhu dotčené země a o prodeji výrobku, který je předmětem šetření, do Unie.

Společnosti, které souhlasily se svým případným zařazením do vzorku, ale nebyly do vzorku vybrány, se považují za spolupracující (dále jen „spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku“). Aniž je dotčeno písmeno b) níže, antidumpingové clo, které může být uloženo na dovoz od spolupracujících vyvážejících výrobců nezařazených do vzorku, nebude vyšší než vážené průměrné dumpingové rozpětí, které bylo zjištěno u vyvážejících výrobců zařazených do vzorku ⁽⁶⁾.

b) Individuální dumpingové rozpětí pro společnosti nezařazené do vzorku

Spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku mohou podle čl. 17 odst. 3 základního nařízení požádat,

⁽⁶⁾ Podle čl. 9 odst. 6 základního nařízení se nepřihlíží k rozpětím, která jsou nulová nebo zanedbatelná nebo jejichž výše byla zjištěna postupem podle článku 18 základního nařízení.

aby Komise stanovila jejich individuální dumpingové rozpětí (dále jen „individuální dumpingové rozpětí“). Vyvážející výrobci, kteří chtějí požádat o individuální dumpingové rozpětí, si musí vyžádat dotazník v souladu s písmenem a) výše a vrátit jej řádně vyplněný ve lhůtách uvedených v následující větě a v bodě 5.1.2.2 níže. Není-li stanoveno jinak, musí být vyplněný dotazník předložen do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku.

Vyvážející výrobci, kteří požadují individuální dumpingové rozpětí, by si však měli být vědomi skutečnosti, že se Komise může přesto rozhodnout nestanovit pro ně individuální dumpingové rozpětí, pokud je například počet vyvážejících výrobců tak vysoký, že by takové stanovení znamenalo příliš velké zatížení a bránilo by včasnému ukončení šetření.

5.1.2 Šetření dovozců, kteří nejsou ve spojení ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾

S ohledem na potenciálně velký počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, zahrnutých do tohoto řízení, a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh těchto dovozců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet prostřednictvím výběru vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, nebo zástupci jednající jejich jménem, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, měly by tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech tyto údaje:

- název, adresu, e-mailovou adresu, telefonní a faxová čísla a jméno kontaktní osoby,
- podrobnosti o činnostech společnosti, co se týče výrobku, který je předmětem šetření,
- celkový obrat za období od 1. října 2010 do 30. září 2011,
- objem, vyjádřený v tunách, a hodnotu, vyjádřenou v eurech, dovozu výrobku, který je předmětem šetření, pocházejícího z dotčené země na trh Unie a jeho dalšího prodeje na tomto trhu za období od 1. října 2010 do 30. září 2011,

⁽⁷⁾ Do vzorku mohou být zařazeni pouze dovozci, kteří nejsou ve spojení s vyvážejícími výrobci. Dovožci, kteří jsou ve spojení s vyvážejícími výrobci, musí pro tyto vyvážející výrobce vyplnit přílohu 1 dotazníku. Definice strany ve spojení viz poznámka pod čarou 5.

⁽⁸⁾ Údaje poskytnuté dovozci, kteří nejsou ve spojení, lze použít také v souvislosti s jinými aspekty tohoto šetření, než je zjištění dumpingu.

- názvy a podrobnosti o činnostech veškerých společností ve spojení⁽⁹⁾, jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji výrobku, který je předmětem šetření,
- jakékoli další podstatné informace, jež by Komisi napomohly ve výběru vzorku.

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekci ve svých prostorách za účelem ověření svých odpovědí („inspekce na místě“). Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících dovozců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou stranu méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení, se Komise také může obrátit na jakákoli známá sdružení dovozců.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací uvedených výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být dovozci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu prodeje výrobku, který je předmětem šetření, v Unii, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým dovozcům, kteří nejsou ve spojení, a sdružením dovozců oznámí společnosti vybrané do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky dovozcům, kteří nejsou ve spojení, zařazeným do vzorku a jakémukoli známému sdružení výrobců v Unii. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorků. Vyplněný dotazník musí obsahovat informace mimo jiné o struktuře a činnostech jejich společnosti nebo společností v souvislosti s výrobkem, který je předmětem šetření, a o prodeji výrobku, který je předmětem šetření.

5.2 Postup pro zjištění újmy

Újmou se rozumí podstatná újma působená výrobnímu odvětví Unie, její hrozba nebo závažné zpoždění při zavádění takového výrobního odvětví. Zjištění újmy je založeno na skutečných

důkazech a zahrnuje objektivní stanovení objemu dumpingového dovozu, jeho účinku na ceny na trhu Unie a následného dopadu tohoto dovozu na výrobní odvětví Unie. S cílem stanovit, zda je výrobnímu odvětví Unie působena podstatná újma, se výrobci výrobku v Unii, který je předmětem šetření, vyzývají k účasti na šetření Komise.

5.2.1 Šetření výrobců v Unii

S ohledem na velký počet výrobců v Unii zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách se Komise rozhodla omezit okruh výrobců v Unii, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku se provádí v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Komise předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Více informací lze nalézt v dokumentu „For inspection by interested parties“. Zúčastněné strany se vyzývají, aby se seznámily s uvedenou dokumentací (za tímto účelem by se měly obrátit na Komisi prostřednictvím kontaktních údajů uvedených v bodě 5.6 níže). Ostatní výrobci v Unii nebo zástupci jednající jejich jménem, kteří se domnívají, že existují důvody, proč by měli být zahrnuti do vzorku, by měli kontaktovat Komisi do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Komise všem známým výrobcům v Unii a/nebo sdružením výrobců v Unii oznámí, které společnosti byly nakonec vybrány do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky výrobcům v Unii zařazeným do vzorku a jakémukoli známému sdružení výrobců v Unii. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku. Vyplněný dotazník musí obsahovat informace mimo jiné o struktuře, finanční situaci a činnostech jejich společnosti nebo společností v souvislosti s výrobkem, který je předmětem šetření, a nákladech na výrobu a prodej výrobku, který je předmětem šetření.

5.3 Postup pro posouzení zájmu Unie

Pokud bude existence dumpingu a jím působené újmy zjištěna, bude v souladu s článkem 21 základního nařízení rozhodnuto, zda by přijetí antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie. Výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení a

⁽⁹⁾ Definice strany ve spojení viz poznámka pod čarou 5.

reprezentativní organizace spotřebitelů se vyzývají, aby se přihlásily do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Aby se mohly zúčastnit šetření, musí reprezentativní organizace spotřebitelů v téže lhůtě prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem šetření.

Strany, které se přihlásí ve výše uvedené lhůtě, mohou Komisi sdělit informace týkající se zájmu Unie do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Tyto informace mohou být poskytnuty buď ve volném formátu, nebo vyplněním dotazníku vypracovaného Komisí. V každém případě budou informace předložené podle článku 21 zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

5.4 Jiná písemná podání

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, měla by Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

5.5 Možnost slyšení útvary Komise, které provádějí šetření

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření. Jakákoli žádost o slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později by měly být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

5.6 Postupy pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci

Zúčastněné strany předloží veškerá podání a žádosti v elektronické podobě (podání, která nemají důvěrnou povahu, elektronickou poštou a ta, která mají důvěrnou povahu, na nosiči CD-R/DVD), přičemž musí uvést název, poštovní adresu, e-mailovou adresu a telefonní a faxová čísla zúčastněné strany. Veškeré plné moci, podepsaná potvrzení a odpovědi na dotazník nebo jakékoli jejich aktualizace se však podávají v tištěné podobě, tj. poštou nebo přímým předáním, na níže uvedenou adresu. Pokud zúčastněná strana nemůže poskytnout podání a žádosti v elektronické podobě, musí o tom podle čl. 18 odst. 2 základního nařízení neprodleně informovat Komisi. Další informace týkající se korespondence s Komisí naleznete zúčastněné strany na příslušné internetové stránce Generálního ředitelství pro obchod: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22956505

Kontaktní údaje:

Záležitosti týkající se dumpingu:

E-mail: TRADE-BIOETHANOL-DUMPING@ec.europa.eu
Fax +32 22980772

Záležitosti týkající se újm:

E-mail: TRADE-BIOETHANOL-INJURY@ec.europa.eu
Fax +32 22980541

6. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení prozatímní nebo konečná pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů.

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

7. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z Generálního ředitelství pro obchod Evropské komise. Úředník pro slyšení slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise provádějícími šetření. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a žádosti třetích stran o slyšení. Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení jednotlivě zúčastněné strany a působit jako prostředník, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu.

Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně

záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

Úředník pro slyšení rovněž umožní uspořádání slyšení pro strany, při němž budou moci vyjádřit svá stanoviska a předložit protiargumenty týkající se mimo jiné otázek dumpingu, újmy, příčinné souvislosti a zájmu Unie. Takové slyšení by se zpravidla konalo nejpozději na konci čtvrtého týdne po oznámení prozatímních zjištění.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 6 odst. 9 základního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. V souladu s čl. 7 odst. 1 základního nařízení je možné uložit prozatímní opatření nejpozději do devíti měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

9. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

Oznámení o zahájení antisubvenčního řízení týkajícího se dovozu bioethanolu pocházejícího ze Spojených států amerických

(2011/C 345/05)

Evropská komise (dále jen „Komise“) obdržela podnět podle článku 10 nařízení Rady (ES) č. 597/2009 ze dne 11. června 2009 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), ve kterém se uvádí, že dovoz bioethanolu pocházejícího ze Spojených států amerických je subvencovaný, a způsobuje proto výrobnímu odvětví Unie podstatnou újmu.

1. Podnět

Podnět podalo dne 12. října 2011 Sdružení evropských výrobců obnovitelného ethanolu (ePURE) (dále jen „žadatel“) jménem výrobců představujících podstatnou část, v tomto případě více než 25 %, celkové výroby výrobku, který je předmětem tohoto šetření, jak je definován v bodě 2 níže, v Unii.

2. Výrobek, který je předmětem šetření

Výrobek, který je předmětem tohoto šetření, je bioethanol, někdy označovaný jako „palivo ethanol“, tj. ethylalkohol vyráběný ze zemědělských produktů (jak jsou uvedeny v seznamu v příloze I Smlouvy o fungování Evropské unie), denaturovaný či nedenaturovaný s výjimkou produktů s obsahem vody převyšujícím 0,3 % (m/m) měřeno v souladu s normou EN 15376, a rovněž ethylalkohol vyráběný ze zemědělských produktů (jak jsou uvedeny v seznamu v příloze I Smlouvy o fungování Evropské unie) ve směsi s benzinem o obsahu ethylalkoholu převyšujícím 10 % (v/v) (dále jen „výrobek, který je předmětem šetření“).

3. Tvrzení o subvencování

Výrobkem označeným za subvencovaný je výrobek, který je předmětem šetření, pocházející ze Spojených států amerických (dále jen „dotčená země“), v současnosti kódů KN ex 2207 10 00, 2207 20 00, ex 2208 90 99, ex 2710 11 11, ex 2710 11 15, ex 2710 11 21, ex 2710 11 25, ex 2710 11 31, ex 2710 11 41, ex 2710 11 45, ex 2710 11 49, ex 2710 11 51, ex 2710 11 59, ex 2710 11 70, ex 2710 11 90, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90, ex 3820 00 00 a ex 3824 90 97. Tyto kódy KN se uvádějí pouze pro informaci.

Uvádí se, že výrobci dotčeného výrobku ze Spojených států amerických využívali řady federálních subvencí od vlády Spojených států amerických a státních subvencí od vlády několika států Spojených států amerických. Federální subvence spočívají v daňových dobropisech na výrobu bioethanolu a jeho prodej ve formě i) dobropisů na spotřební daň a ii) dobropisů na daň z příjmu a ve federálních grantových programech pro biopaliva. Státními systémy jsou např. granty na infrastrukturu E85 ve státě Illinois, granty na zařízení vyrábějící biopaliva ve státě

Illinois, granty na infrastrukturu biopaliv ve státě Iowa, program revolvingových úvěrů na alternativní zdroje energie ve státě Iowa, daňový dobropis u investic do celulóзовého ethanolu ve státě Minnesota, granty na infrastrukturu paliv E85 ve státě Minnesota, daňový dobropis na výrobu ethanolu ve státě Nebraska a pobídka pro výrobu ethanolu ve státě Jižní Dakota.

Uvádí se, že výše uvedené režimy jsou subvencemi, protože zahrnují finanční příspěvek od vlády Spojených států amerických či vlád jednotlivých států a příjemcům, tj. vývozcům/výrobcům bioethanolu, přináší výhody. Uvádí se, že jsou omezeny na konkrétní společnosti, a proto jsou specifické a napadnutelné.

4. Tvrzení o újmě

Žadatel poskytl důkazy o tom, že se dovoz výrobku, který je předmětem šetření, z dotčené země celkově zvýšil, a to jak v absolutních hodnotách, tak i co se týče podílu na trhu.

Z důkazů *prima facie* předložených žadatelem vyplývá, že kromě jiných dopadů mají objem a ceny dováženého výrobku, který je předmětem šetření, nepříznivý vliv na ceny stanovené výrobním odvětvím Unie, což vede k závažným nepříznivým důsledkům pro finanční situaci výrobního odvětví Unie a jeho celkový výkon.

5. Postup

Poněvadž Komise po konzultaci s poradním výborem zjistila, že podnět byl podán výrobním odvětvím Unie nebo jeho jménem a že existuje dostatek důkazů pro zahájení řízení, zahajuje šetření podle článku 10 základního nařízení.

Šetřením se stanoví, zda je výrobek, který je předmětem šetření a který pochází z dotčené země, subvencován a zda tyto subvence působí výrobnímu odvětví Unie újmu. V případě kladné odpovědi se šetření bude zabývat tím, zda by uložení příslušných opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie.

5.1 Postup pro zjištění subvencování

Vyvážející výrobci⁽²⁾ výrobku, který je předmětem šetření, z dotčené země se vyzývají k účasti na šetření Komise.

⁽²⁾ Vyvážející výrobce je jakákoliv společnost z dotčené země, která vyrábí a vyváží výrobek, který je předmětem šetření, na trh Unie, ať přímo, nebo prostřednictvím třetí strany, včetně jakékoliv z jejích společností ve spojení, jež se podílejí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu dotčeného výrobku.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 93.

5.1.1 Šetření vyvážejících výrobců

a) Výběr vzorku

S ohledem na potenciálně velký počet vyvážejících výrobců v dotčené zemi zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh vyvážejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 27 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni vyvážející výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech tyto údaje:

- název, adresu, e-mailovou adresu, telefonní a faxová čísla a jméno kontaktní osoby,
- obrat, vyjádřený v místní měně, a objem, vyjádřený v tunách, výrobku, který je předmětem šetření, prodaného na vývoz do Unie za období šetření od 1. října 2010 do 30. září 2011 jednotlivě pro každý ze 27 členských států ⁽³⁾ a celkem,
- obrat, vyjádřený v místní měně, a objem, vyjádřený v tunách, výrobku, který je předmětem šetření, prodaného na domácím trhu za období šetření (od 1. října 2010 do 30. září 2011),
- podrobnosti o činnostech společnosti v celém světě, co se týče výrobku, který je předmětem šetření,
- názvy a podrobnosti o činnostech veškerých společností ve spojení ⁽⁴⁾, jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji

⁽³⁾ 27 členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Německo, Estonsko, Irsko, Řecko, Španělsko, Francie, Itálie, Kypr, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Nizozemsko, Rakousko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Finsko, Švédsko, Spojené království.

⁽⁴⁾ V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními partnery; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou“ se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

(na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem šetření,

- jakékoli další podstatné informace, jež by Komisi napomohly ve výběru vzorku.

Vyvážející výrobci by také měli uvést, zda v případě, že nebudou vybráni do vzorku, chtějí obdržet dotazník, aby jej mohli vyplnit, a požádat tak o individuální rozpětí subvence v souladu s písmenem b) níže.

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekci ve svých prostorách za účelem ověření svých odpovědí („inspekce na místě“). Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespůlupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespůlupracujících vyvážejících výrobců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou stranu méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku vyvážejících výrobců, se Komise obrátí také na orgány v dotčené zemi a může se též obrátit na jakákoli známá sdružení vyvážejících výrobců.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být vyvážející výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu vývozu do Unie, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým vyvážejícím výrobcům, orgánům dotčené země a sdružením vyvážejících výrobců oznámí, případně prostřednictvím orgánů dotčené země, společnosti vybrané do vzorku.

Všichni vyvážející výrobci vybraní do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

Dotazník musí obsahovat informace mimo jiné o struktuře a činnostech společnosti nebo společností vyvážejícího výrobce v souvislosti s výrobkem, který je předmětem šetření, a o nákladech na výrobu a o prodeji výrobku, který je předmětem šetření, na domácím trhu dotčené země a o prodeji výrobku, který je předmětem šetření, do Unie.

Společnosti, které souhlasily se svým případným zařazením do vzorku, ale nebyly do vzorku vybrány, se považují za spolupracující (dále jen „spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku“). Aniž je dotčeno písmeno b) níže, vyrovnávací clo, které může být uloženo na dovoz od spolupracujících vyvážejících výrobců nezařazených do vzorku, nebude vyšší než vážené průměrné rozpětí subvence, které bylo zjištěno u vyvážejících výrobců zařazených do vzorku.

b) Individuální rozpětí subvence pro společnosti nezařazené do vzorku

Spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku mohou podle čl. 27 odst. 3 základního nařízení požádat, aby Komise stanovila jejich individuální rozpětí subvence (dále jen „individuální rozpětí subvence“). Vyvážející výrobci, kteří chtějí požádat o individuální rozpětí subvence, si musí vyžádat dotazník v souladu s písmenem a) výše a vrátit jej řádně vyplněný ve lhůtách uvedených níže. Není-li stanoveno jinak, musí být vyplněný dotazník předložen do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku.

Vyvážející výrobci, kteří požadují individuální rozpětí subvence, by si však měli být vědomi skutečnosti, že se Komise může přesto rozhodnout nestanovit pro ně individuální rozpětí subvence, pokud je například počet vyvážejících výrobců tak vysoký, že by takové stanovení znamenalo příliš velké zatížení a bránilo by včasnému ukončení šetření.

5.1.2 Šetření dovozců, kteří nejsou ve spojení ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾

S ohledem na potenciálně velký počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh těchto dovozců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 27 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, nebo zástupci jednající jejich jménem, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, měly by tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech tyto údaje:

- název, adresu, e-mailovou adresu, telefonní a faxová čísla a jméno kontaktní osoby,
- podrobnosti o činnostech společnosti, co se týče výrobku, který je předmětem šetření,

⁽⁵⁾ Do vzorku mohou být zařazeni pouze dovozci, kteří nejsou ve spojení s vyvážejícími výrobci. Dovozci, kteří jsou ve spojení s vyvážejícími výrobci, musí pro tyto vyvážející výrobce vyplnit přílohu 1 dotazníku. Definice strany ve spojení viz poznámka pod čarou 4.

⁽⁶⁾ Údaje poskytnuté dovozci, kteří nejsou ve spojení, lze použít také v souvislosti s jinými aspekty tohoto šetření, než je zjištění subvencí.

- celkový obrat za období od 1. října 2010 do 30. září 2011,
- objem, vyjádřený v tunách, a hodnotu, vyjádřenou v eurech, dovozu výrobku, který je předmětem šetření, pocházejícího z dotčené země na trh Unie a jeho dalšího prodeje na tomto trhu za období šetření (od 1. října 2010 do 3. září 2011),
- názvy a podrobnosti o činnostech veškerých společností ve spojení ⁽⁷⁾, jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji výrobku, který je předmětem šetření,
- jakékoli další podstatné informace, jež by Komisi napomohly ve výběru vzorku.

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekci ve svých prostorách za účelem ověření svých odpovědí („inspekce na místě“). Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolečenský při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolečenských dovozců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou stranu méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení, se Komise také může obrátit na jakákoli známá sdružení dovozců.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být dovozci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu prodeje výrobku, který je předmětem šetření, v Unii, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým dovozcům, kteří nejsou ve spojení, a sdružením dovozců oznámí společnosti vybrané do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky dovozcům, kteří nejsou ve spojení, zařazeným do vzorku a jakémukoli známému sdružení dovozců. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku. Vyplněný dotazník musí obsahovat informace mimo jiné o struktuře a činnostech jejich společnosti nebo společností v souvislosti s výrobkem, který je předmětem šetření, a o prodeji výrobku, který je předmětem šetření.

⁽⁷⁾ Definice strany ve spojení viz poznámka pod čarou 4.

5.2 Postup pro zjištění újmy

Újmou se rozumí podstatná újma výrobnímu odvětví Unie, její hrozba nebo závažné zpoždění při zavádění některého výrobního odvětví Unie. Zjištění újmy je založeno na skutečných důkazech a zahrnuje objektivní stanovení objemu subvencovaného dovozu, jeho účinku na ceny na trhu v Unii a následného účinku tohoto dovozu na výrobní odvětví Unie. S cílem stanovit, zda je výrobnímu odvětví Unie působena podstatná újma, se výrobci výrobku, který je předmětem šetření, v Unii vyzývají k účasti na šetření Komise.

5.2.1 Šetření výrobců v Unii

S ohledem na velký počet výrobců v Unii zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách Komise omezila okruh výrobců v Unii, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku se provádí v souladu s článkem 27 základního nařízení.

Komise předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Více informací lze nalézt v dokumentu „For inspection by interested parties“. Zúčastněné strany se vyzývají, aby se s touto dokumentací seznámily (za tímto účelem by se měly obrátit na Komisi prostřednictvím kontaktních údajů uvedených v bodě 5.6) a do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie* uvedly připomínky k vhodnosti provedení výběru.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli podstatné informace týkající se výběru vzorku, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Komise všem známým výrobcům v Unii a sdružením výrobců v Unii oznámí, které společnosti byly nakonec vybrány do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky výrobcům v Unii zařazeným do vzorku a jakémukoliv známému sdružení výrobců v Unii. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku. Vyplněný dotazník musí obsahovat informace mimo jiné o struktuře, finanční situaci a činnostech jejich společnosti nebo společností v souvislosti s výrobkem, který je předmětem šetření, a o nákladech na výrobu a o prodeji výrobku, který je předmětem šetření.

5.3 Postup pro posouzení zájmu Unie

Pokud bude existence subvence a jí působené újmy zjištěna, bude v souladu s článkem 31 základního nařízení rozhodnuto, zda by přijetí vyrovnávacích opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie. Výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní

sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení a reprezentativní organizace spotřebitelů se vyzývají, aby se přihlásili do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Aby se mohly zúčastnit šetření, musí reprezentativní organizace spotřebitelů v téže lhůtě prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem šetření.

Strany, které se přihlásí ve výše uvedené lhůtě, mohou sdělit Komisi informace o zájmu Unie do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Tyto informace mohou být poskytnuty buď ve volném formátu nebo vyplněním dotazníku vypracovaného Komisí. V každém případě budou informace předložené podle článku 31 zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

5.4 Jiná písemná podání

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, měla by Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

5.5 Možnost slyšení útvarů Komise, které provádějí šetření

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření. Jakákoli žádost o slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později by měly být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

5.6 Pokyny pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci

Všechna podání zúčastněných stran, včetně informací poskytnutých pro výběr vzorků, vyplněných dotazníků a jejich aktualizací, musí být předložena písemně v tištěné i elektronické podobě a musí v nich být uveden název, poštovní a e-mailová adresa a telefonní a faxová čísla zúčastněné strany. Pokud zúčastněná strana nemůže z technických důvodů poskytnout svá podání a žádosti v elektronické podobě, musí o tom neprodleně informovat Komisi.

Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Limited“⁽⁸⁾.

⁽⁸⁾ Dokument označený poznámkou „Limited“ je považován za důvěrný podle článku 29 nařízení Rady (ES) č. 597/2009 (Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 93) a článku 12 Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních. Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

Zúčastněné strany, které sdělily informace označené poznámkou „Limited“, mají podle čl. 29 odst. 2 základního nařízení předložit jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu a který se označí poznámkou „For inspection by interested parties“. Tento výtah by měl být natolik podrobný, aby umožňoval přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací. Pokud zúčastněná strana, která sdělila důvěrné informace, nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu, nemusí se k takovým důvěrným informacím přihlídnout.

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22956505

Kontaktní údaje:

Záležitosti týkající se subvencí:
E-mail pro příslušné záležitosti: trade-bioethanol-subsidy@ec.europa.eu

Fax +32 22980972

Záležitosti týkající se újm:
E-mail pro příslušné záležitosti: trade-bioethanol-injury@ec.europa.eu

Fax +32 22980541

6. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 28 základního nařízení prozatímní nebo konečná pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů.

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 28 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

7. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z Generálního ředitelství pro obchod. Úředník pro slyšení slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise provádějícími šetření. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a žádosti třetích stran o slyšení. Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení jednotlivých zúčastněných stran a působit jako prostředník, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu.

Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

Úředník pro slyšení rovněž umožní uspořádání slyšení pro strany, při němž budou moci vyjádřit svá stanoviska a předložit protiargumenty týkající se mimo jiné otázek subvencí, újm, příčinné souvislosti a zájmu Unie. Takové slyšení by se zpravidla konalo nejpozději na konci čtvrtého týdne po oznámení prozatímních zjištění.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod (http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm).

8. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 11 odst. 9 základního nařízení bude šetření ukončeno do třinácti měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. V souladu s čl. 12 odst. 1 základního nařízení je možné uložit prozatímní opatření nejpozději do devíti měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

9. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů⁽⁹⁾.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

**Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.6369 – HBO/Ziggo/HBO Nederland)****(Text s významem pro EHP)**

(2011/C 345/06)

1. Komise dne 17. listopadu 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 („nařízení ES o spojování“) ⁽¹⁾, kterým podniky HBO Netherlands Holdings, S.R.O. („HBO“, Nizozemsko) a Ziggo B.V. („Ziggo“, Nizozemsko) hodlají vytvořit plně funkční společný podnik („HBO Nederland“, Nizozemsko) ve smyslu čl. 3 odst. 4 nařízení ES o spojování.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- HBO je dceřinou společností společnosti Home Box Office, Inc., společnosti, která produkuje audiovizuální obsah a provozuje kabelové televizní stanice v několika oblastech světa. Home Box Office, Inc., je sama o sobě dceřinou společností Time Warner Inc., celosvětového mediálního podniku, který působí v oblasti filmu, televize a vydávání časopisů po celém světě,
- Ziggo je poskytovatel mediálních a komunikačních služeb v Nizozemsku. Mezi produkty a služby podniku Ziggo patří telefonní služby, internet, rádio, televize, datové komunikace a elektronické platební systémy,
- podnik HBO Nederland bude poskytovat velkoobchodní placené televizní služby, včetně exkluzivního dodávání filmů a televizních seriálů maloobchodním dodavatelům placených televizních kanálů v Nizozemsku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6369 – HBO/Ziggo/HBO Nederland na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin

(2011/C 345/07)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 7 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ⁽¹⁾. Komise musí obdržet prohlášení o námitce do šesti měsíců po tomto zveřejnění.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006**„SER KORYCIŃSKI SWOJSKI“****č. ES: PL-PGI-0005-0835-18.10.2010****CHZO (X) CHOP ()****1. Název:**

„Ser koryciński swojski“

2. Členský stát nebo třetí země:

Polsko

3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny:**3.1 Druh produktu:**

Třída 1.3 Sýry

3.2 Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodu 1:

„Ser koryciński swojski“ je zrající sýr, vyráběný ze syrového plnotučného kravského mléka s přidáním syřidla a kuchyňské soli. Lze přidávat i koření a bylinky.

„Ser koryciński swojski“ má tvar zploštělé koule (geoidu) s elipsovitým průřezem, průměrem až 30 cm (podle velikosti cedníku použitého k výrobě a množství syrové hmoty vložené do cedníku), hmotností od 2,5 kg do 5 kg (podle použitého cedníku a délky zrání).

„Ser koryciński swojski“ má početná drobná oka různé velikosti a tvaru. Povrch sýra je vroubkovaný.

Pod názvem „ser koryciński swojski“ se prodává sýr s trojí dobou zrání:

„Ser koryciński swojski“ – *świeży* (čerstvý) – zrání sýra 2 až 4 dny.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

„Ser koryciński swojski“ – *leżakowany* (proleželý) – zrání sýra 5 až 14 dnů.

„Ser koryciński swojski“ – *dojrzały* (zralý) – zrání sýra více než 14 dnů.

Délka zrání nemá vliv na specifické vlastnosti sýra „Ser koryciński swojski“, jež jsou uvedeny v bodě 5.2 jednotného dokumentu.

Popis sýra „Ser koryciński swojski“ podle délky zrání				
Skupina vlastností nebo složek	Vlastnost nebo složka	„Ser koryciński swojski“ – <i>świeży</i>	„Ser koryciński swojski“ – <i>leżakowany</i>	„Ser koryciński swojski“ – <i>dojrzały</i>
Barva	Vnější barva	krémová	slámově nažloutlá	nažloutlá nebo žlutá
	Vnitřní barva	krémová	krémově slámová	slámově nažloutlá
Konzistence	Vnější konzistence	sýr má stejnou vnější i vnitřní konzistenci	sýr je na povrchu mírně tvrdý a uvnitř měkký	jemná žlutá kůra s bělavým povlakem na povrchu sýra
	Vnitřní konzistence	vlhký, velmi elastický sýr s rovnoměrně rozmístěnými dírkami (cca 1 mm)	uvnitř vlhký, elastický, se stejně velkými a rovnoměrně rozmístěnými dírkami (cca 2 mm)	navlhlý, elastický, se stejně velkými a rovnoměrně rozmístěnými dírkami
Organoleptické vlastnosti	Chuť	převažuje jemná a smetanová chuť, typická je gumovitost sýra a skřípavý zvuk při kousání sýra	lehce slaná, s výrazným ořechovým podtónem	výrazně suchý sýr, více slaný zejména na vnější vrstvě; blíže ke středu slanosti ubývá, chuť mírně ořechová
	Aroma	dominuje aroma čerstvého másla	lehké aroma sušeného sýra	aroma sušeného sýra
Chemické a fyzikální vlastnosti	Voda	≤ 53 %	≤ 48 %	≤ 43 %
	Tuk	≥ 20 %	≥ 22 %	≥ 30 %

3.3 Suroviny (pouze u zpracovaných produktů):

- Základní suroviny – kravské mléko, syřidlo, kuchyňská sůl – cca 3 g na 10 l mléka, sůl k potírání vytvarovaného sýra.
- Fakultativní suroviny – sušené koření a bylinky: pepř, chili, bazalka, kopr, petržel, libeček, máta, černucha, česnek medvědí, kmín, paprika, majoránka, dobromysl, čubrica, sušené houby.
- Čerstvé koření a bylinky: česnek, paprika, olivy; čerstvé bylinky: kopr, pažitka, bazalka, máta, majoránka.

K výrobě se používá syrové a plnotučné mléko. Nepřípustná je jakékoliv fyzická a chemická úprava s výjimkou odfiltrování makroskopických nečistot a chlazení na okolní teplotu za účelem konzervace. Výroba sýra musí být zahájena nejpozději pět hodin po nadojení.

Použitím různých koření se nemění vlastnosti sýra „Ser koryciński swojski“, nýbrž se mu pouze dodává aroma.

3.4 Krmivo (pouze u produktů živočišného původu):

Mléko používané k výrobě sýra „Ser koryciński swojski“ pochází od krav, jež se pasou na pastvinách nejméně 150 dní v roce. Krmení skotu probíhá tradičním způsobem – jeho základem je v zimním období luční seno, jadrná krmiva z obilí (oves, žito, pšenice, obilné směsi) nebo senáž.

3.5 *Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit v označené zeměpisné oblasti:*

— Zahřívání mléka a přidání syřidla a soli

— Srážení mléka

— Oddělení syrovátky

— Odkapávání syrovátky

— Tvarování

— Potírání solí

— Zrání

3.6 *Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd.:*

—

3.7 *Zvláštní pravidla pro označování:*

Každý výrobce sýru „Ser koryciński swojski“ je povinen používat na svých etiketách společné logo výrobku „Ser koryciński swojski“. Jež bude distribuovat sdružení výrobců tohoto sýra *Zrzeszenie Producentów Sera Korycińskiego*.

Pravidla distribuce loga nijak nediskriminují výrobce, kteří nejsou členy sdružení.

4. **Stručné vymezení zeměpisné oblasti:**

„Ser koryciński swojski“ se vyrábí na území obcí Korycin, Suchowola a Janów v Podleském vojvodství, okres Sokółka.

5. **Souvislost se zeměpisnou oblastí:**

5.1 *Specifičnost zeměpisné oblasti:*

5.1.1 *Přírodní faktory*

Zeměpisná oblast, v níž se „Ser koryciński swojski“ vyrábí, se nachází v mezoregionu Białostocké vysočiny (Wysoczyzna Białostocka), jenž je součástí makroregionu Severopodleské nížiny (Nizina Północnopodlaska). Jedná se o území s morénovými jezery, jež se vyznačuje bažinatými nížinami uprostřed rozsáhlých plošin. Různorodá krajina vznikla v důsledku opakované ledovcové činnosti. Severopodleskou nížinu tvoří několik menších celků: doliny, kotliny, roviny i vysočiny včetně Białostocké vysočiny. Vysočiny mají morénový původ a jsou morfologicky nejrozmanitější. Krajinový reliéf zde má nejčastěji formu erodovaných morénových pahorků a kamů, jejichž výška místy přesahuje 200 m. n.m.

Podnebí na území této nížiny získává směrem na východ výrazně kontinentální charakter (zatímco na západě Polska převažuje vliv mořského podnebí). Oblast produkce sýra „Ser koryciński swojski“ leží v jižní části severovýchodního Polska, jež se po horských oblastech považuje za nejchladnější region země. Panují zde dlouhé zimy (průměrně cca 110 dní), jež se vyznačují nejnižšími teplotami v zemi – průměrná teplota vzduchu v lednu se pohybuje mezi – 5 a – 6 °C (průměrná lednová teplota ve Varšavě činí přibližně – 3,5 °C) – a značně dlouho ležící sněhovou pokrývkou. Léto trvá přibližně 90 dní a je dost teplé: průměrná teplota v červenci dosahuje přibližně 18 °C. Přechodná období jsou kratší než v centrální části země. Roční průměrné srážky dosahují cca 650 mm. Srážky se vyskytují převážně od dubna do září. Časové rozložení srážek v čase je výhodné, jelikož na vegetační období připadá 70 % jejich celkového úhrnu, což příznivě působí na kvalitu luk a pastvin. Rovněž četnost srážek ve vegetačním období je uspokojivá – činí přibližně 94 dní. Vegetační období je krátké. Začíná na konci první dubnové dekády a končí v posledních říjnových dnech. Trvá tedy přibližně 200 dní.

5.1.2 Historické faktory a lidské dovednosti

Pro oblast produkce sýra „Ser koryciński swojski“ je charakteristická absence těžkého průmyslu. Místní průmyslové podniky náleží k zemědělsko-potravinářskému odvětví a zabývají se zejména zpracováním mléka. Většinu území tvoří zemědělské nebo lesní plochy. Zemědělská půda, kterou téměř v úplnosti obhospodařují jednotlivé zemědělské podniky, zabírá podstatnou část oblasti. Jedná se většinou o zemědělskou plochu s nízkým výrobním potenciálem a nízkým stupněm zalesnění.

Podleské vojvodství, jehož součástí je i oblast vymezená v bodě 4, je region zaměřený na produkci mléka a mléčných výrobků, o čemž svědčí největší podíl travních porostů v Polsku (35,4 % pěstelské plochy). Z toho tvoří 13 % pastviny a 22,4 % louky. Vojvodství je na druhém místě v zemi, pokud jde o počet kusů skotu. Tento region dodává na trh každý třetí vyrobený litr mléka v Polsku a každou pátou kostku másla. Producenti mléka z Podleského vojvodství vyrobí v průměru 33,3 tuny mléka (celostátní průměr přitom činí 16,2 tuny) a podíl regionu na celostátní produkci se systematicky zvyšuje.

Skutečnost, že se tento region tradičně zaměřuje na výrobu mléka a mléčných výrobků, se odvíjí od nízké úrovně industrializace v minulosti a neustále nízké míry investic, vysoké nezaměstnanosti a nízkých příjmů obyvatelstva. V minulosti se prodávalo hlavně syrové mléko, ale v mnoha zemědělských podnicích se vyrábělo také máslo a „Ser koryciński swojski“, a to jak pro vlastní potřebu, tak na prodej. Výroba sýra především umožňovala využít mléko vyrobené v podniku. Dalším jejím možným účelem bylo zpestření stravy. Specifické dovednosti výrobců sýra „Ser koryciński swojski“ spočívají především v tom, že k produkci tohoto sýra používají nepasterizované mléko a že výrobek na základě svých znalostí a zkušeností během zrání v určitých intervalech obracejí.

5.2 Specifičnost produktu:

„Ser koryciński swojski“ se vyznačuje specifickým tvarem souvisejícím s cedníky, v nichž je vyráběn. Díky těmto nádobám získává „Ser koryciński swojski“ svůj charakteristický vroubkovaný povrch. Vyrábí se z plnotučného nepasterizovaného mléka, jež mu dodává charakteristické aroma čerstvého mléka. Sýr je vlhký a elastický, s početnými a rovnoměrně rozmístěnými drobnými oky.

5.3 Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a jakostí nebo vlastnostmi produktu (u CHOP) nebo specifickou jakostí, pověstí nebo jinou vlastností produktu (u CHZO):

Souvislost sýra „Ser koryciński swojski“ s regionem se opírá o specifické vlastnosti popsané v bodě 5.2 a o jeho pověst.

Specifické vlastnosti sýra „Ser koryciński swojski“ se utvářely po mnoho let jeho výroby. Znalosti o způsobu výroby a související praktické dovednosti se předávaly z generace na generaci, jelikož učebnice mlékárenských technologií a produkce způsob výroby tohoto produktu, jenž je úzce spjat se zeměpisnou oblastí vymezenou v bodě 4, nepopisují. Tento výrobek se těší velkému věhlasu, o čemž svědčí počet článků v tisku, zmínek na internetu a obdržení cen. „Ser koryciński swojski“ se prodává v renomovaných obchodech za cenu i o 50 % vyšší, než je cena jiných sýrů, k jejichž výrobě se používá syřidlo. „Ser koryciński swojski“ se prostřednictvím internetu prodává za úplně stejnou jako sýr „oscypek“ s chráněným označením původu.

V roce 2004 získal „Ser koryciński swojski“ na poznaňském veletrhu Polarga Farm 1. cenu a titul *Smak roku* (Chut' roku), dále pak cenu *Perła* (Perla) v soutěži *Nasze Kulinarne Dziedzictwo* (Naše kulinařské dědictví) a titul *Podlaska Marka Roku* (Podleská značka roku) v kategorii *Smak* (Chut'). Od roku 2004 se každoročně na podzim pořádá *Święto sera korycińskiego* (Svátek korycinského sýra). V roce 2005 byl „Ser koryciński swojski“ zapsán na seznam tradičních výrobků *Lista Produktów Tradycyjnych*, který vede ministr zemědělství a rozvoje venkova.

„Ser koryciński swojski“ je stále známější a vyhledávanější zejména v severním a středním Polsku. Každý rok je také propagován na varšavských slavnostech *Podlasie w stolicy* (Podlesí v hlavním městě).

Zmínky o uznání a popularitě sýra „Ser koryciński swojski“ se pravidelně objevují v regionálním a celostátním tisku: Gazeta Wyborcza Białystok 4.–5. června 2005 – *Podlasie w stolicy*, Kurier Poranny 4. července 2005 – *Tłoczno i smacznie*, Gazeta Współczesna 12. září 2005 – *Zrób sobie swojski ser*, Gazeta Współczesna 29. září 2005 – *Święto sera po raz drugi*, Gazeta Współczesna 4. října 2005 – *Gospodynie z Gminy Korycin twierdzą, że nie ma to jak ... Swojskiego sera smak*, Gazeta współczesna 29. listopadu 2005 – *Projekt dla sera*, Gazeta Współczesna 24. září 2007 – *Magia Smaku*, Gazeta Współczesna 25. září 2007 – *Pierwsza przydomowa serowarnia*, Gazeta Współczesna 23. října 2007 – *Sery to jest przyszłość*, Kurier Poranny 17. října 2007 – *Niektórzy wracają*, Kurier Poranny 19. ledna 2008 – *Dobra marka. To jest to!*, Gazeta Współczesna 17. března 2008 – *Pierwszy Festiwal Kuchni Podlaskiej*, GWAGRO 19. května 2008 – *Danie warte „Perły“*, Gazeta współczesna 11. června 2008 – *Podlasie w stolicy*, Gazeta Współczesna 19. června 2008 – *Serowarnia po polsku*, Gazeta Wyborcza Duży Format 16. února 2009 – *Bambus w szynce*, Gazeta Współczesna 17. března 2009 – *To były smaki*, Gazeta wyborcza Białystok 15. května 2009 – *Wspólna dla wszystkich jest kaczką – mowa o potrawach przygotowanych na Międzynarodowy Festiwal Kuchni*, Gazeta Współczesna 9. června 2009 – *Dobre smaki można promować*, Gazeta Współczesna 16. června 2009 *Regionalne specjały – próbujmy i kupujmy*. V internetovém vyhledávači se výraz „ser koryciński“ objevuje na 10 stranách a „Ser koryciński swojski“ má rovněž své heslo v otevřené encyklopedii Wikipedie.

Odkaz na zveřejnění specifikace:

(čl. 5 odst. 7 nařízení (ES) č. 510/2006)

<http://www.minrol.gov.pl/index.php?/pol/Jakosc-zywnosci/Produkty-regionalne-i-tradycyjne/Zlozone-wnioski-o-rejestracje-Produkty-regionalne-i-tradycyjne>

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS